

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٢ - ٣	بيان المركز المالي الموجز
٤	بيان الدخل الموجز
٥	بيان الدخل الشامل الموجز
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز
٨-١٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكذلك البيانات الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.


نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الرأي

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)


أنيس صادق
شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٢٢ يوليو ٢٠١٠

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموجز

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

٢

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)	إيضاح	
			الموجودات
٢١,٠٨٣,٧٣٦	٥,٢٠٦,٠٩٢		النقد وما يعادله
٣٥,٩٩٩,٩٨٠	٣٧,٠٤٢,٠٢٠		ودائع استثمارية
١٥٦,١٩٥,٢٢٩	١٦٧,٥٩٩,٨٣٧		موجودات عقود إعادة التأمين
٨٧,٤٢٨,٦٢٤	١٣١,٤٢٧,٩١٢		ذمم التكافل المدينة
			موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل
٧٢,٨٠٧,٣٤٤	٦٦,٠٨٣,٤٨٠	٤	الشامل الآخر (FVTOCI)
			موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال
٥٤,٣٧١,١٩١	٥١,٥٢٣,٩١٦	٤	الأرباح والخسائر (FVTPL)
٢١,٢٨٤,٤٦٩	٢٦,٩٤٦,٩٥٣		مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٦٢,٣٠٨,٠٥٥	٦٢,٣٠٨,٠٥٥	٥	استثمار في عقار
١,٥٥٨,٢٥٧	١,٩١٢,٩٣١		الأثاث والمعدات
<u>٥١٣,٠٣٦,٨٨٥</u>	<u>٥٥٠,٠٥١,١٩٦</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين
			المطلوبات
-	٩,٢٩٣,٩٠٦		المطلوب لبنك
٤٢,٩٧٧,٦١٤	٣٥,٨٣٢,٧٤٨		ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٦١,١٥٨,٣٧٦	٦٩,٨٥٤,٥١٢		ذمم التكافل الدائنة
٢٤٧,٧٦٨,٢٩١	٢٨١,٨٦٢,٢٠٤		التزامات عقود إعادة التأمين
١٥,٣١٣,٢٤٨	١١,٩١٠,٣٠٤		ذمم إجارة دائنة
٥,٨٤٤,٨٠٣	٤,٦٥٣,٧٧٢		مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
<u>٣٧٣,٠٦٢,٣٣٢</u>	<u>٤١٣,٤٠٧,٤٤٦</u>		مجموع المطلوبات

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموجز - تنمة

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة)

٣

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)	إيضاح
		صندوق حاملي البوالص
(٣٣,٢٧٧,٦٣٤)	(٣٦,٢٨٤,٢٧٧)	العجز في صندوق حاملي البوالص
٣٣,٢٧٧,٦٣٤	٣٦,٢٨٤,٢٧٧	قرض حسن من المساهمين
١,٧٦٧,٥٦١	١,٧٦٥,٨٦٤	أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص
(٢٩,٣١٩,٩٥٧)	(٣١,٥٣٠,٣٨٠)	٦ احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
(٢٧,٥٥٢,٣٩٦)	(٢٩,٧٦٤,٥١٦)	مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص
٣٤٥,٥٠٩,٩٣٦	٣٨٣,٦٤٢,٩٣٠	مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص
		حقوق المساهمين
٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٧ رأس المال
١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١١ احتياطي قانوني
١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٢ احتياطي عام
١٣,٧٣٧,٧٦٦	٨,٩٧٢,٥٢٥	أرباح مدورة
(٧٤,٨٨١,٧٤٥)	(٨١,٢٣٥,١٨٧)	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٦٦,٤٠٨,٢٦٦	مجموع حقوق المساهمين
٥١٣,٠٣٦,٨٨٥	٥٥٠,٠٥١,١٩٦	مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة

إن البيانات المالية الموجزة من الصفحة رقم ٢ إلى ١٦ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ يوليو ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

باسل محمد الكفيري
المدير المالي

حسين محمد الميزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب
المدير التنفيذي

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

٤

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٩٧,٦٢٧,٣١٣	١٤٦,٧٩٩,٥٠٣	١٨٨,٦٠٨,٣٩٦	٢٧٦,٢٤٤,٤٤٨	العائد لحاملي البوالص
(٥٨,٢٣٦,٠٣٨)	(١٠٩,٢٢٤,١٦٩)	(١٠٧,٦٤٩,١١٥)	(٢٠٣,٤٦٨,٢٥٠)	عائد التكافل
٣٩,٣٩١,٢٧٥	٣٧,٥٧٥,٣٣٤	٨٠,٩٥٩,٢٨١	٧٢,٧٧٦,١٩٨	مساهمات التكافل
٣,٥٩٤,١٨٤	٢,٥٩٦,٩٩٤	٧,٤٤٨,١٣٩	٥,٦٢٦,٥٩٠	مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعيدي التأمين
٦٠٢,٨٥٠	٦٩٥,١٨١	١,٢٨٥,٣٥٥	١,٧٣٣,١٢٥	صافي مساهمات التكافل
٤٣,٥٨٨,٣٠٩	٤٠,٨٦٧,٥٠٩	٨٩,٦٩٢,٧٧٥	٨٠,١٣٥,٩١٣	عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين
٣٣,١١٨,٧١٣	٣٢,٢٤٩,٩٦٠	٦٧,٩٢٩,١١٤	٦٨,٠٣٧,٩٧٨	المتنازل عنها
(٨,٧٢٨,٨٣٦)	(١٢,٣١٩,١٣٠)	(١٩,٨٤٤,١٧٩)	(٢٩,٨٢٩,٩٦٠)	رسم بوالص ومعابنة
٢٤,٣٨٩,٨٧٧	١٩,٩٣٠,٨٣٠	٤٨,٠٨٤,٩٣٥	٣٨,٢٠٨,٠١٨	مصارييف التكافل
٧,١٤٩,٧٤٢	٤,٩٤٧,٤٠٨	١٢,١٠٠,٣٥٣	٩,٧١٢,١٠٤	إجمالي المطالبات المتكبدة
١,٢٢٥,٥٧٨	٩٥٩,٥٣٢	٢,٣١٥,٩٨٨	١,٦٩٩,٠٦٣	حصة معيدي التأمين من المطالبات
٣٢,٧٦٥,١٩٧	٢٥,٨٣٧,٧٧٠	٦٢,٥٠١,٢٧٦	٤٩,٦١٩,١٨٥	صافي المطالبات المتكبدة
١٠,٨٢٣,١١٢	١٥,٠٢٩,٧٣٩	٢٧,١٩١,٤٩٩	٣٠,٥١٦,٧٢٨	عمولات مدفوعة
(١٧,٢٧٨,٩٥٠)	(١٨,٠٢٣,٢٦٣)	(٣١,٦٦٥,٣١٥)	(٣٢,٠٠٣,٤٧٧)	فائض خسارة أقساط التكافل
(٦,٤٥٥,٨٣٨)	(٢,٩٩٣,٥٢٤)	(٤,٤٧٣,٨١٦)	(١,٤٨٦,٧٤٩)	صافي إيرادات التكافل
٢,١٨٣,٣٤٧	(٢,٣٢٥,١١٦)	٣,٤١٧,٦٥٨	(١,٥١٩,٨٩٤)	رسوم وكالة
(٥٤٥,٨٣٧)	٢٠١,٣٠٤	(٨٥٤,٤١٥)	-	صافي الخسارة من عمليات التكافل
(٤,٨١٨,٣٢٨)	(٥,١١٧,٣٣٦)	(١,٩١٠,٥٧٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(خسائر) / إيرادات الاستثمارات
٥,٩٤٢,١٨٣	(٦,١٩٤,٢٦٧)	٧,٨٧١,٥٩٢	(٣,٩١٥,٨٧٠)	رسوم مضاربة
١٧,٢٧٨,٩٥٠	١٨,٠٢٣,٢٦٣	٣١,٦٦٥,٣١٥	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	الخسارة للفترة
٥٤٥,٨٣٧	(٢٠١,٣٠٤)	٨٥٤,٤١٥	-	العائد للمساهمين
٢٣,٧٦٦,٩٧٠	١١,٦٢٧,٦٩٢	٤٠,٣٩١,٣٢٢	٢٨,٠٨٧,٦٠٧	الإيرادات
(٩,٢٥٩,٤٣٩)	(٩,٦٨٠,٦٦٥)	(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	(خسائر) / إيرادات الاستثمارات
(٤,٨١٨,٣٢٨)	(٥,١١٧,٣٣٦)	(١,٩١٠,٥٧٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	رسوم وكالة من حاملي البوالص
٩,٦٨٩,٢٠٣	(٣,١٧٠,٣٠٩)	١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩	رسوم مضاربة من حاملي البوالص
٠,٠٥	(٠,٠٢)	٠,٠٩	٠,٠٣	المصاريف
				مصارييف عمومية وإدارية
				شطب قرض لصندوق حاملي البوالص
				الربح / (الخسارة) للفترة
				الربح للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بدينهم الإمارات العربية المتحدة)

٥

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الربح / (الخسارة) للفترة
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
٩,٦٨٩,٢٠٣	(٣,١٧٠,٣٠٩)	١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩	
الدخل الشامل الآخر:				
(٦,١٤٣,٣٠٩)	(٤,٤٦٥,٨٦٧)	٨,٤٨١,٩٠٧	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	(الخسارة) / الربح غير المتحقق من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣,٥٤٥,٨٩٤	(٧,٦٣٦,١٧٦)	٢٨,٣٧٣,٨٦٠	(٢١٨,٦٨٣)	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٦

المجموع	أرباح مستبقاة / (خسائر متراكمة)	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI	احتياطي إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال
١٤٢,٤١٥,٣٩٧	(١,٤٩١,٩٧٤)	-	(٨٠,٦٤٩,٠٧٩)	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
-	-	(٨٠,٦٤٩,٠٧٩)	٨٠,٦٤٩,٠٧٩	-	-	-
١٤٢,٤١٥,٣٩٧	(١,٤٩١,٩٧٤)	(٨٠,٦٤٩,٠٧٩)	-	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٩,٨٩١,٩٥٣	١٩,٨٩١,٩٥٣	-	-	-	-	-
٨,٤٨١,٩٠٧	-	٨,٤٨١,٩٠٧	-	-	-	-
٢٨,٣٧٣,٨٦٠	١٩,٨٩١,٩٥٣	٨,٤٨١,٩٠٧	-	-	-	-
١٧٠,٧٨٩,٢٥٧	١٨,٣٩٩,٩٧٩	(٧٢,١٦٧,١٧٢)	-	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٣,٧٣٧,٧٦٦	(٧٤,٨٨١,٧٤٥)	-	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩	-	-	-	-	-
(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	-	-	-
(٢١٨,٦٨٣)	٦,١٣٤,٧٥٩	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	-	-	-
-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠
(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
١٦٦,٤٠٨,٢٦٦	٨,٩٧٢,٥٢٥	(٨١,٢٣٥,١٨٧)	-	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ - مدقق
تأثير التغييرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية -
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (بضاح ٢)
الرصيد كما في ٣١ يناير ٢٠٠٩ (معاد عرضة) - مدقق
الربح للفترة
الدخل الشامل الآخر للفترة
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ - غير مدقق
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ - مدقق
الربح للفترة
الخسارة الشاملة الأخرى
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
أسهم منحة مصدره خلال الفترة
أتعاب أعضاء الإدارة المدفوعة خلال السنة
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ - غير مدقق

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٧

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
		الأنشطة التشغيلية:
		الربح للفترة
		تعديلات لـ:
		استهلاك أثاث ومعدات
		الخسارة/ (الربح) من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال
		الأرباح والخسائر
		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩	
٣٤٢,٨٤٠	٤١٨,٢١٨	
(٢,١٦٨,٦٩٠)	١١,١٧٤,٧٧٨	
٣٠١,٨٦٣	٤٢٤,٣٨٧	
١٨,٣٦٧,٩٦٦	١٨,١٥٢,١٤٢	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		الزيادة في موجودات إعادة التأمين
		الزيادة في أرصدة التكافل المدينة
		الزيادة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		الزيادة في مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى
		الزيادة/ (النقص) في مطلوبات عقود إعادة التأمين
		(النقص)/ الزيادة في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
		الزيادة في أرصدة التكافل الدائنة
		(النقص) / الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
(٤,٨٦٣,٧١١)	(١١,٤٠٤,٦٠٨)	
(٢٣,٣٦٤,٤٦٥)	(٤٣,٩٩٩,٢٨٨)	
(١,٨٥٩,٧٢٦)	(٨,٣٢٧,٥٠٣)	
(١,١١٥,٧٤٠)	(٥,٦٦٢,٤٨٤)	
(٤٤١,٦٤٨)	٣٤,٠٩٣,٩١٣	
٣٣٢,٣١٣	(١,١٩١,٠٣١)	
٢,١٦١,٤١٤	٨,٦٩٦,١٣٦	
٧٨٦,٦٦٩	(٧,١٨٤,٣٢١)	
(٩,٩٩٦,٩٢٨)	(١٦,٨٢٧,٠٤٤)	النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
(٩٢,٠٣١)	(٦٦,٢٧٧)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(١٠,٠٨٨,٩٥٩)	(١٦,٨٩٣,٣٢١)	صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
		النشاطات الاستثمارية
		شراء أثاث ومعدات
		صافي التغير في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
		ودائع استثمارية
		صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية
(٤٣٧,٧٩٤)	(٧٧٢,٨٩٢)	
١,٠٦٥,١٥٦	(١,٨٤٠,٠٠١)	
(١٧,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٤٢,٠٤٠)	
(١٦,٣٧٢,٦٣٨)	(٣,٦٥٤,٩٣٣)	
		النشاطات التمويلية
		سداد قرض إجازة
		الزيادة في المطلوب لبنك
		النقص في صندوق حاملي البوالص قبل دفع الزكاة
		الزكاة المدفوعة
		أتعاب أعضاء الإدارة
(٣,٤٠٢,٩٤٥)	(٣,٤٠٢,٩٤٤)	
-	٩,٢٩٣,٩٠٦	
(٧,٨٤٤)	(١,٦٩٧)	
(٤٠٤,٦٦٩)	(٣١٨,٦٥٥)	
	(٩٠٠,٠٠٠)	
(٣,٨١٥,٤٥٨)	٤,٦٧٠,٦١٠	صافي النقد الناتج من (المستخدم في) النشاطات التمويلية
(٣٠,٢٧٧,٠٥٥)	(١٥,٨٧٧,٦٤٤)	النقص في النقد وما يعادله
٤٠,١٠٦,٨٠٢	٢١,٠٨٣,٧٣٦	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٩,٨٢٩,٧٤٧	٥,٢٠٦,٠٩٢	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة

١- التأسيس والنشاط

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، وبدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

كما بتاريخ الموافقة على إصدار هذه المعلومات المالية الموجزة، كانت المعايير والتفسير الجديدة والمعدلة التالية قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد :

تطبق فعلياً للفترات

السنوية ابتداءً من أو بعد

- المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ (المعدل) الأدوات المالية: ١ فبراير ٢٠١٠
العرض - تعديلات تتعلق بتصنيف حقوق الإصدار
- المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة- تعديلات على متطلبات الإفصاح عن المنشآت التي تخضع لسيطرة الحكومة، أو التي تسيطر عليها الحكومة بالشراكة مع أطراف أخرى أو التي تؤثر عليها الحكومة بشكل جوهري.
- تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩: ١ يوليو ٢٠١٠
إطفاء المطلوبات المالية باستخدام أدوات الملكية
- التعديل على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩: حد أصل المنفعة المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد "تتمة"

تتوقع الإدارة أن التطبيق المستقبلي لهذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثير جوهري على ارقام البيانات المالية الموجزة للشركة في فترة التطبيق الأولية.

٣- السياسات المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل للأصل.

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية الموجزة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

قامت الشركة بتبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: الأدوات المالية في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبقت الشركة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت الشركة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموجزة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

شركة دبي الإسلامية للتأمين واعداد التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة - تنمة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٠

٣- السياسات المحاسبية "تنمة"

ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٤- الموجودات المالية الأخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
درهم (غير مدقق)	درهم (مدقق)
٦٤,٤٣٢,٢٠٣	٧٤,٤٩٨,٥١٤
٥٣,١٧٥,١٩٣	٥٢,٦٨٠,٠٢١
١١٧,٦٠٧,٣٩٦	١٢٧,١٧٨,٥٣٥

- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٥- استثمار في عقار

إن الاستثمار في عقار يتكون من قطعة أرض تم شراؤها في ٢٠٠٧. إن قطعة الأرض مرهونة مقابل الإجارة الدائنة.

٦- احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

حوّلت الشركة حصة احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين الى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. عند تصريف الشركة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٧- رأس المال

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
درهم (غير مدقق)	درهم (مدقق)
٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠

رأس المال المكتتب به والمدفوع بالكامل:

٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠٠٩: ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم

عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد

في اجتماع الهيئة العمومية المنعقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٠، قرر المساهمون في الشركة توزيع ٥% من قيمة رأس المال كأسهم علاوة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين واعدادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة - تنمة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١١

٨- إيرادات الاستثمارات

لفترة الستة أشهر المنتهية ٣٠ يونيو	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
درهم	درهم
(غير مدقق)	(غير مدقق)
أرباح وخسائر القيمة العادلة	
(خسائر)/أرباح الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	
٢,١٦٨,٦٩٠	(١١,١٧٤,٧٧٨)
أرباح وخسائر محققة	
إيرادات من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من بيان الدخل	
٦,٥٣٤,٠٣٤	٣,٢٧٤,٩٢٨
إيرادات الاستثمارات الأخرى	
إيرادات ودائع استثمارية إسلامية	
٥٠٥,٢١١	٥٨٢,٩٦٩
إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية	
٣٠٠,٢٥٠	١٢١,٠٠٠
أرباح مقبوضة	
٢,٦٩١,٠٥٩	١,٩٣٨,٨٨٨
تكاليف متعلقة بالاستثمارات	
(٩٠٩,٩٩٤)	(١٧٨,٧٧١)
١١,٢٨٩,٢٥٠	(٥,٤٣٥,٧٦٤)
محملة إلى:	
حاملي البوالص	
٣,٤١٧,٦٥٨	(١,٥١٩,٨٩٤)
مساهمين	
٧,٨٧١,٥٩٢	(٣,٩١٥,٨٧٠)
١١,٢٨٩,٢٥٠	(٥,٤٣٥,٧٦٤)

تم تحميل إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. إن تحميل أرباح أو خسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص تتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

٩- التحليل القطاعي

قامت الشركة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩. لا تختلف القطاعات التي تم تحديدها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ كثيراً عن تلك التي تم الإفصاح عنها مسبقاً بموجب المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٤.

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام الشركة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للشركة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- أنشطة التكافل وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة للمجموعات والتكافل الطبي التي تقوم بها الشركة.

- الأنشطة الاستثمارية تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب الشركة الخاص.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة - تنمة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٣

٩- التحليل القطاعي "تنمة"

يتضمن الجدول التالي التحليل القطاعي لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

		للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		٢٠١٠		٢٠٠٩	
		العائد إلى:		العائد إلى:		العائد إلى:	
المجموع	٢٠١٠	المساهمين	حامي البوالص	المساهمين	حامي البوالص	المساهمين	حامي البوالص
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٨٩,٦٩٢,٧٧٥	٨٠,١٣٥,٩١٣	-	٨٩,٦٩٢,٧٧٥	-	٨٩,٦٩٢,٧٧٥	-	٨٠,١٣٥,٩١٣
(٦٢,٥٠١,٢٧٦)	(٤٩,٦١٩,١٨٥)	-	(٦٢,٥٠١,٢٧٦)	-	(٦٢,٥٠١,٢٧٦)	-	(٤٩,٦١٩,١٨٥)
٢٧,١٩١,٤٩٩	٣٠,٥١٦,٧٢٨	-	٢٧,١٩١,٤٩٩	-	٢٧,١٩١,٤٩٩	-	٣٠,٥١٦,٧٢٨
-	-	٣١,٦٦٥,٣١٥	(٣١,٦٦٥,٣١٥)	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(٣٢,٠٠٣,٤٧٧)	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(٣٢,٠٠٣,٤٧٧)
-	-	٨٥٤,٤١٥	(٨٥٤,٤١٥)	-	-	-	-
٢٧,١٩١,٤٩٩	٣٠,٥١٦,٧٢٨	٣٢,٥١٩,٧٣٠	(٥,٣٢٨,٢٣١)	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(١,٤٨٦,٧٤٩)	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(١,٤٨٦,٧٤٩)
١١,٢٨٩,٢٥٠	(٥,٤٣٥,٧٦٤)	٧,٨٧١,٥٩٢	٣,٤١٧,٦٥٨	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)
١١,٢٨٩,٢٥٠	(٥,٤٣٥,٧٦٤)	٧,٨٧١,٥٩٢	٣,٤١٧,٦٥٨	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)
(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	-	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	-	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	-
		(١,٩١٠,٥٧٣)	(١,٩١٠,٥٧٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)
١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩	١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩

التكافل

إيرادات التكافل

مصاريف التكافل

صافي إيرادات الاكتتاب

رسوم وكالة

رسوم مضاربية

الاستثمارات

أرباح الاستثمارات

إيرادات ومصاريف أخرى غير مخصصة

الخسارة العائدة إلى حاملي البوالص

شطب قرض حسن لصفونق حاملي البوالص

أرباح الفترة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة - تنمة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٤

٩- التحليل القطاعي "تنمة"

معلومات أخرى

المجموع	الاستثمار		التكافل	
	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٥١٣,٠٣٦,٨٨٥	٥٥٠,٠٥١,١٩٦	٢٢٥,٤٨٦,٥٧٠	٢٨٧,٥٥٠,٣١٥	٣٣٣,٠٩٣,٧٢٥
٣٤٥,٥٠٩,٩٣٦	٣٨٣,٦٤٢,٩٣٠	١٥,٣١٣,٢٤٨	٣٣٠,١٩٦,٦٨٨	٣٧١,٧٣٢,٦٢٦

موجودات القطاع
مطلوبات القطاع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة - تنمة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٥

١٠ - الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٩,٨٩١,٩٥٣	٦,١٣٤,٧٥٩
٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠
٠,٠٩	٠,٠٣

الربح للفترة (درهم)
المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة - سهم
الربح للسهم (درهم)

تم تعديل الأسهم القائمة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لتتضمن أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٠ (إيضاح ٧).

١١ - الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٢ - الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

١٣ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت السيطرة أو السيطرة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف.

١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تنمة"

كما أن المدير التنفيذي للشركة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في بنك السلام في الجزائر وبنك السلام في السودان. قامت الشركة بالاستثمار في أدوات الملكية في بنك السلام في الجزائر بقيمة أجمالية ٢٠,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٠,٢ مليون درهم). تمت الموافقة على سياسات وشروط التسعير لهذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و٢٠٠٩.

١٥- المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٣٨,٠٦٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٧٧٩,٩٥١ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للشركة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

المطلوبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين فإن الشركة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن الشركة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات الشركة أو وضعها المالي.

الالتزامات

لدى الشركة التزام بمبلغ ١٢,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٤,٧ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية. يتوجب على الشركة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب الشركة المستثمر فيها ذلك.